

**Lễ kỷ niệm lần thứ 85 Ngày sinh Nhật Hoàng  
(Phát biểu của Đại sứ Umeda)**

Kính Thưa Ngài Phạm Minh Chính, Ủy viên Bộ Chính trị, Bí thư Trung ương Đảng, Trưởng ban Tổ chức Trung ương, Chủ tịch Nhóm nghị sĩ Hữu nghị Việt- Nhật,

Kính thưa Ngài Mai Tiến Dũng, Ủy viên Trung ương Đảng, Bộ trưởng, Chủ nhiệm Văn phòng chính phủ Việt Nam,

Kính thưa các vị lãnh đạo các tỉnh địa phương,  
Kính thưa các Đại sứ và đoàn ngoại giao,  
Kính thưa toàn thể quý vị,

Thay mặt Chính phủ Nhật Bản, tôi xin gửi lời cảm ơn chân thành nhất tới các quý vị đã dành thời gian đến dự Lễ kỷ niệm lần thứ 85 Ngày sinh Nhật Hoàng và tôi xin có đôi lời phát biểu trong ngày hôm nay.

Năm nay là năm kỉ niệm 45 năm thiết lập quan hệ ngoại giao giữa Việt Nam-Nhật Bản và ngày 23 tháng 12 năm nay, Nhật Hoàng đón ngày sinh nhật lần thứ 85.

Nhật Hoàng Akihito sẽ thoái vị vào ngày 30 tháng 4 năm sau và Nhật Hoàng mới sẽ lên ngôi vào ngày 1 tháng 5. Chính vì thế, năm nay là năm cuối cùng chúng tôi tổ chức Lễ kỷ niệm Ngày sinh Nhật Hoàng Akihito.

Năm ngoái, lần đầu tiên Nhật hoàng và Hoàng hậu đã có chuyến thăm cấp nhà nước tới Việt Nam. Kể từ đó, Nhật Hoàng và Hoàng Hậu đều rất coi trọng mối quan hệ giữa Nhật Bản và Việt Nam và đã dành sự quan tâm đặc biệt cho Việt Nam trong năm kỷ niệm đặc biệt này .

Nhân dịp này, tôi xin điểm lại những hoạt động đáng nhớ của Nhật Hoàng và Hoàng hậu với Việt Nam trong năm nay.

Vào ngày 1 tháng Giêng, Nhật Hoàng và Hoàng Hậu đã công bố bài thơ

viết về Việt Nam.

Trong bài Thơ của mình, Nhật Hoàng đã viết:

“Thăm đất nước Việt Nam”

Qua năm tháng chiến tranh

Họ đã sống thế nào

Tôi thăm cảm phục họ

Khi tôi thăm mảnh đất này

Đất nước Việt Nam

Còn bài thơ của Hoàng hậu đã viết như sau:

“Chuyến đi”

Chúng tôi đã đến đây

Mảnh đất Việt Nam xa xôi

Nơi có những con người

Gọi Nhật Bản là đất nước của cha tôi

Tháng 5, Chủ tịch nước Trần Đại Quang và Phu nhân có chuyến thăm cấp nhà nước tới Nhật Bản. Chuyến thăm này là một sự kiện quan trọng nhất trong các sự kiện kỉ niệm 45 năm thiết lập quan hệ ngoại giao giữa Việt Nam và Nhật Bản.

Đặc biệt, Lễ kỷ niệm 45 năm được tổ chức tại Meiji Hall do Việt Nam chủ trì là một sự kiện có ý nghĩa to lớn với sự tham dự của 1000 người trong đó có Nhật hoàng và Hoàng hậu, Ngài Trần Đại Quang và Phu nhân.

Trong chuyến thăm của Ngài Trần Đại Quang, chúng tôi cảm nhận được sự quan tâm và tình cảm đặc biệt của Nhật Hoàng và Hoàng Hậu dành cho Ngài Trần Đại Quang và Phu nhân.

Dàn nhạc giao hưởng Việt nam (VNSO), đã trình diễn quốc ca hai nước dưới sự chỉ huy của ông Honna Tetsuji tại buổi Hòa nhạc kỷ niệm 45 năm tại Tokyo và Osaka.

Nhật hoàng và Hoàng Hậu đã tới thưởng thức buổi hòa nhạc và sự xuất hiện của Nhật hoàng và Hoàng hậu đã góp phần động viên to lớn cho các nghệ sĩ VNSO.

Vào tháng 10 vừa qua, Nhật Hoàng đã tiếp Thủ tướng Chính phủ Nguyễn Xuân Phúc tại Hoàng Cung.

Tại Việt Nam, cuốn sách “Bắc Cầu – Kỷ niệm Đọc sách Thời thơ ấu” của Hoàng hậu Michiko được dịch sang tiếng Việt và lễ ra mắt cuốn “Bắc Cầu” cũng đã được tổ chức. Trong cuốn sách này Hoàng hậu đã viết như sau:

“Việc đọc sách khi thì cho tôi “cội rễ”, lúc lại chấp cho tôi “đôi cánh”.

Trong quá trình xuất bản bản dịch tiếng Việt, đã có sự đóng góp to lớn của Bà Katsu Megumi và Bà Lê Thị Thu Hiền của Công ty More Production và Tiến sỹ Phạm Lê Huy là người dịch chính sang tiếng Việt.

Vào tháng 11, Nhật hoàng và Hoàng hậu đã tới thăm Chùa Jyo Rin Ji tại Thành phố Fukuroi, tỉnh Shizuoka đúng vào dịp kỷ niệm 100 năm ngày cụ Phan Bội Châu lập bia ghi nhớ công ơn tình bạn với bác sĩ Asaba Sakitaro - người đã hỗ trợ tích cực khi cụ Phan Bội Châu tìm đường giải phóng dân tộc. Hội Asaba tại thành phố Fukuroi chào đón Nhật hoàng và Hoàng hậu.

Tôi nghĩ rằng, chuyến thăm của Nhật hoàng và Hoàng hậu tới Việt Nam vào năm ngoái có lẽ là chuyến thăm nước ngoài cuối cùng của Nhật hoàng và Hoàng hậu. Và trong năm nay, chuyến thăm của Ngài Trần Đại Quang và Phu nhân là chuyến thăm cấp Nhà nước cuối cùng dành cho khách nước ngoài tới Nhật Bản. Tôi cho rằng điều đó thể hiện sự coi trọng với Việt Nam của Nhật hoàng và Hoàng hậu

Những sự kiện trên đây đã thể hiện sự quan tâm Nhật hoàng và Hoàng hậu đối với Việt Nam.

Thưa các quý vị,

Trong một năm nay, hơn 230 sự kiện chúc mừng kỷ niệm 45 năm quan hệ Việt Nam và Nhật Bản được tổ chức tại hai nước. Nhân đây, tôi xin giới thiệu một số sự kiện đáng nhớ và đặc biệt được tổ chức từ tháng 9 đến tháng 11.

Dàn nhạc giao hưởng NHK lần đầu tiên biểu diễn tại Việt Nam và ngài

Trần Đại Quang và Phu nhân đã dự và thưởng thức âm nhạc.

Đại sứ đặc biệt Sugi Ryotaro và VTV đã cùng phối hợp tổ chức Đại nhạc hội hữu nghị Việt Nam và Nhật Bản với sự tham dự của nhiều ca sĩ hai nước. Ngài Phạm Minh Chính và Ngài Tô Lâm (Bộ trưởng Bộ Công An) đã tới dự buổi lễ.

Chủ tịch Hội hữu nghị Việt-Nhật Tô Huy Rứa đã tổ chức tiệc kỷ niệm 45 năm thiết lập quan hệ ngoại giao Việt Nam và Nhật Bản. Rất nhiều lãnh đạo Đảng và Chính phủ dành thời gian để tới tham dự buổi tiệc này. Thông qua đó, tôi lại thấy được tình cảm giữa hai nước càng ngày được mở rộng.

Thêm vào đó, các sự kiện như trình diễn thời trang của nhà thiết kế Koshino Junko, “Hội trà Hòa hợp– Nghi lễ dâng trà nguyện cầu hòa bình” do Nguyên trường môn phái trà đạo Urasenke, Chạy maraton Mottainai 2018 do Báo Phụ nữ Việt Nam và Chạy tiếp sức Kizuna vì an toàn giao thông do Bộ Công An Việt Nam, Báo Mainichi cùng các tổ chức khác cùng chủ trì, là những hoạt động tuyệt vời được tổ chức thành công trong suốt năm nay, với những đóng góp về công sức và tài chính của Hiệp hội doanh nghiệp Nhật Bản tại Việt Nam.

Từ đáy lòng, tôi xin chân thành cảm ơn các quý vị đã đóng góp cho những sự kiện kỷ niệm 45 năm.

Thưa quý vị,

Năm nay, ba vị lãnh đạo đã đóng góp to lớn cho mối quan hệ Việt Nam và Nhật Bản đã từ trần. Tôi vô cùng lấy làm tiếc vì sự ra đi của ba vị lãnh đạo này là Chủ tịch Hội lịch sử Việt Nam Giáo sư Phan Huy Lê, Chủ tịch nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam Trần Đại Quang và nguyên Tổng Bí thư Đỗ Mười.

Đại sứ quán đã tổ chức Lễ truy tặng bằng khen của Bộ trưởng Ngoại giao Nhật Bản cho Giáo sư Phan Huy Lê, Chủ tịch Danh dự Hội Khoa học Lịch sử Việt Nam.

Hạ Nghị sỹ NIKAI Toshihiro (Chủ tịch Liên minh Nghị sỹ Hữu nghị Nhật Việt), đặc phái viên của Thủ tướng Nhật Bản cùng với 3 thành viên chính phủ Nhật Bản đã tới Lễ viếng Chủ tịch Nước Trần Đại Quang .

Với cố Tổng Bí thư Đỗ Mười, Chính phủ Nhật Bản đã quyết định trao huân Chương “Mặt trời mọc cao quý nhất” vì những đóng góp to lớn của cố Tổng Bí thư. Hôm nay, chúng tôi sẽ trao Huân Chương này cho gia đình ngài Đỗ Mười.

Thưa quý vị,

Hai nước Nhật Bản và Việt Nam chia sẻ nhiều lợi ích chiến lược chung. Nhật Bản coi sự phát triển bền vững của Việt Nam là vô cùng quan trọng đối với sự ổn định và phát triển của toàn khu vực Đông Á.

Nhật Bản với tư cách là đối tác chiến lược sâu rộng của Việt Nam, có nguyện vọng tăng cường sự liên kết với Việt Nam trong tất cả các lĩnh vực như chính trị, an ninh, kinh tế, văn hóa và thể thao.

Việc hiệu quả hóa Hiệp định CPTPP không chỉ mang lại lợi ích kinh tế cho hai nước chúng ta mà còn làm sâu sắc hơn “sự gắn bó liên kết chiến lược” giữa hai nước.

Vào năm 2020, Thế vận hội Olympic và Paralympic Tokyo sẽ được tổ chức. Tôi hy vọng nhiều cầu thủ Việt sẽ tham dự thế vận hội, đặc biệt là đội tuyển bóng đá Việt Nam.

Thêm vào đó, Triển lãm thế giới năm 2025 vừa mới được quyết định sẽ tổ chức tại Osaka Nhật Bản. Tôi đã nhận được nhiều lời chúc mừng ấm áp từ các bạn Việt Nam. Cảm ơn các quý vị.

Thưa các quý vị,

Mối quan hệ tốt đẹp nhất của Việt Nam và Nhật Bản là nhờ sự quan tâm chỉ đạo của các vị lãnh đạo và sự gắn kết tình hữu nghị giữa nhân dân hai nước chúng ta.

Những thế hệ kế tiếp quyết tâm củng cố mối quan hệ tốt đẹp này và tiếp tục duy trì cho các thế hệ sau.

Trong dịp này, tôi xin gửi lời cảm ơn chân thành nhất tới tất cả các quý vị đã đóng góp cho các sự kiện kỷ niệm 45 năm và hy vọng tiếp tục nhận được sự quan tâm giúp đỡ của các quý vị để vượt qua những khó khăn trở ngại trước mắt..

Tại Lễ chúc mừng ngày sinh của Nhật Hoàng hôm nay, chúng tôi xin chân thành cảm ơn sự hỗ trợ của 8 doanh nghiệp Nhật Bản (Toyota Motor Vietnam, Honda Vietnam, Canon Vietnam, Sapporo Vietnam, Hue Foods Company, More Production Vietnam, Acecook Vietnam, Maya Vietnam) Và 3 địa Phương (Tỉnh Miyagi, Tỉnh Ibaraki, Tỉnh Gifu) và Cơ quan Xúc Tiến Du Lịch Nhật Bản tại Việt Nam đã hỗ trợ tích cực cho buổi lễ chúc mừng ngày hôm nay.

Cuối cùng tôi xin kính chúc Nhật Hoàng và Hoàng hậu cũng như tất cả các quý vị đến dự ngày hôm nay dồi dào sức khỏe và chúc cho mối quan hệ Nhật Bản và Việt Nam sẽ ngày càng được vững mạnh .

Xin chân thành cảm ơn.